NAVOIY INNOVATSIYALAR UNIVERSITETI

MAQOLALAR TO'PLAMI

MILLIY ILMIY-AMALIY KONFERENSIYA

XXI ASRDA GLOBAL MUAMMOLARNI BARTARAF ETISH: YASHIL IQTISODIYOT VA TEXNIK TARAQQIYOTNI RIVOJLANTIRISHGA QARATILGAN FANLARARO ILMIY IZLANISHLAR

SMART ACCESS

YO'NALISHLAR

1. 1-sho‘ba. Tabiiy va texnika fanlari asosida yashil texnologiyalarni rivojlantirish
2. 2-sho‘ba. Yashil iqtisodiyot va raqamli transformatsiya
3. 3-sho‘ba. Ijtimoiy-gumanitar fanlar va barqaror jamiyat
4. 4-sho‘ba. Filologiya va tillar o‘qitishda global zamonaviy diskurs

O'TKAZILISH SANASI

20.04.2026 — 20.04.2026

CONFERENCE.NIUEDU.UZ

TASHKILIY QO'MITA

TASHKILIY QO'MITASI

Familiya, ismi, sharifi	*Ilmiy darajasi, unvoni*	Lavozimi
Mavlonov Jo‘rabek Yorqulovich	*siyosiy fanlari doktori, professor*	Navoiy innovatsiyalar universiteti rektori
Xudoyorov Shuhrat Jumaqulovich	*fizika-matematika fanlari nomzodi, dotsent*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "O'quv ishlari va ilmiy innovatsiyalar" bo'yicha prorektor
Shodiyev Ne'matjon Sa'dirovich	*pedagogika fanlari falsafa doktori (PhD)*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "Ilmiy tadqiqot innovatsiyalar" bo'lim boshlig'i
Eshpo'latov Bobir Xudoyberdiyevich	*fizika-matematika fanlari bo'yicha falsafa doktor (PhD)*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "Tabiy va texnika fanlar" kafedrasi mudiri
Yorkulov Bexzod Abdugabbarovich	*texnika fanlari bo'yicha falsafa doktor (PhD)*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "Iqtisodiyot va axborot texnologiyalari" kafedrasi mudiri
Murodova Muqaddas Ikromovna	*filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktor (PhD)*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "Filologiya va tillarni o`qitish" kafedrasi mudiri
Daminov Nabijon Abduolimovich	*tarix fanlari bo'yicha falsafa doktor (PhD)*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "Ijtimoiy-gumanitar fanlar" kafedrasi mudiri
Kubayeva Mavluda Baxtiyor qizi	*pedagogika fanlari bo'yicha falsafa doktor (PhD)*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "Universitet kengashi kotibi"
Omonov Qavmiddin Karimovich	*pedagogika fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "Ilmiy tadqiqot va innovatsiyalar" bo'limi mutaxassisi
Abdug‘aniyeva Gulira’no Alijon qizi	*tarix fanlari bo'yicha falsafa doktor (PhD)*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "Ilmiy tadqiqot va innovatsiyalar" bo'limi mutaxassisi

TAHRIRIYAT

Familiya, ismi, sharifi	*Ilmiy darajasi, unvoni*	Lavozimi
Allayarov Ravshan Muzaffarovich	*texnika fanlari bo'yicha falsafa doktor (PhD)*	Navoiy innovatsiyalar universiteti "Tabiy va texnika fanlar" kaferdrasi dotsenti
Shomiyev G‘olib O‘ktamovich	*iqtisodiyot fanlari doktori*	Iqtisodiyot va axborot texnalogiyalari kafedrasi professori
G'ulomova Nargiza Sa'dullayevna	*filologiya fanlari doktori*	Filologiya va tillarni o`qitish kafedrasi professori
Boboyeva Firuza Azimjonovna	*pisoxologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori*	Ijtimoiy-gumanitar fanlar kafedrasi dotsenti

KIRISH SO'ZI

Mavlonov Jurabek Yorqulovich

REKTOR

NAVOIY INNOVATSIYALAR UNIVERSITETI REKTORI, S.F.D, PROFESSOR

Assalomu alaykum, hurmatli mehmonlar, muhtaram ustozlar, qadrli hamkasblar hamda aziz talabalar!

Hech kimga sir emaski, ko'z o'ngimizda kechayotgan zamonaviy turmush tarzi, yashash muhiti hamda erishilgan natijalar bir necha ming yillik tarixiy taraqqiyot jarayonida to'plangan amaliy tajribalarning yakuniy mahsuli hisoblanadi. Asrlar davomida inson o'zining intellektual salohiyati, tafakkuri va mehnati orqali muhim ilmiy-texnik kashfiyotlarni amalga oshirib, ularni keng miqyosda amaliyotga joriy etish natijasida ijtimoiy-iqtisodiy farovonlikni ta'minlab kelmoqda.

O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyev tomonidan 2025-yil — "Atrof-muhitni asrash va \"yashil\" iqtisodiyot yili\" deb e'lon qilinib, ekologik barqarorlik va iqtisodiy o'sishni uyg'unlashtirish strategiyasi ilgari surilishi ham ushbu masalaga hukumat tomonidan qaratilayotgan e'tibor hamda uning ahamiyatini ko'rsatadi.

Shiddat bilan modernizatsiyalashib va transformatsiyalanib borayotgan hozirgi davr sharoitida "yashil" iqtisodiyot modeliga o'tish strategik zarurat va muhim hayotiy ehtiyoj sifatida namoyon bo'lmoqda.

Anjuman qatnashchilariga samimiy minnatdorchiligimni bildiraman va konferensiyada faol ishtirok etib, o'z tajribalari bilan o'rtoqlashishlari, mazkur mavzuda olib borgan tadqiqotlari yuzasidan tegishli tavsiya hamda xulosalarini berishlarini umid qilaman.

MUNDARIJA

1-SHO'BA: 1-SHO‘BA. TABIIY VA TEXNIKA FANLARI ASOSIDA YASHIL TEXNOLOGIYALARNI RIVOJLANTIRISH

Tojiyev Ilhom Ibraimovich, Pirimova Feruza Abubakirovna
CHIZIQLI ALGEBRA ASOSIDA IQTISODIY MODELLARNI QURISH USULLARI →

Xalilov SH.F., Mirzaqobilova L.N.
DINAMIK YUKLANISH OSTIDAGI ORTOTROPIK SILINDRIK QOBIQLARNING KUCHLANISH-DEFORMATSIYA HOLATINI TAHLILI →

Tojiyev Ilhom Ibraimovich, Haydarova E’zoza Sodiqjon qizi
IQTISODIY MASALALARNI YECHISHDA LIMITDAN FOYDALANISH →

Shodiyev Sadir Ne’matovich, Shodiyev Ne’matjon Sadirovich
MAHALLIY MATERIALLARDAN FOYDALANGAN HOLDA AVTOTRAKTOR SO‘NDIRGICHLARI KOMPONENTLARINI ISHLAB CHIQISHNING NAZARIY VA AMALIY JIHATLARI →

Omonov Qavmiddin Karimovich, Eshpo‘lotov Bobir Xudoyberdiyevich
SUN’IY INTELLEKT ASOSIDA MUHANDISLIK GRAFIKASINI O‘QITISHNING INNOVATSION METODIKASINI TAKOMILLASHTIRISH →

Tojiyev Ilhom Ibraimovich, To‘rayeva Feruza Dilmurodovna
YASHIL IQTISODIYOTDA OPTIMALLASHTIRISH MASALALARI VA MATEMATIK MODELLAR →

O’rinov Eldor Fazliddin o’g’li
YOMG’IRLATIB SUG’ORISHNING TEXNOLOGIK ISH JARAYONI VA MASHINANING MAVSUMIY SUG‘ORISH ME’YORI →

Bo’riyeva Kamola Xikmatullo qizi
Определение оптимальных рабочих параметров экскаваторов с большим объёмом ковша при разработке горных пород: анализ сопротивления копанию, формы ковша и нагрузки на гидравлическую систему. →

Halimov Zohidjon Shavkat o'g'li, Axmadov Jonibek Otabek o'g'li
Совершенствование аэродинамических моделей управления воздушными потоками и энергоэффективных конструкций вентиляторов в вентиляционных системах горнодобывающих предприятий →

Ergashev Yoqubjon Hamro O'g'li, Axmadov Jonibek Otabek O'g'li
Технико-экономическая эффективность перевода электрических и газовых счётчиков в цифровую интегрированную систему и влияние на зелёную экономику →

Nurmamatova Mohirabonu Lochinbek qizi, Idrisova Oksana Baktibayevna
CRISPR-Cas9: Революция в редактировании генов →

Qurbonov Oybek Muhammatqulovich
АНАЛИЗ УСТРОЙСТВ ОЧИСТКИ СЖАТОГО ВОЗДУХА ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ ПРИМЕСЕЙ В ПНЕВМАТИЧЕСКИХ СИСТЕМАХ →

1Abdullayev Y.B.
Анализ исследований по совершенствованию колково-планчатых барабанов в секциях очистки хлопка от мелких примесей →

Qudratova Sevinch, Ibodullayeva Sabina, Nazarov Ilg'orbek
БИОРЕМЕДИАЦИЯ: ОЧИСТКА ЗАГРЯЗНЕННОЙ ПОЧВЫ И ВОДЫ С ПОМОЩЬЮ МИКРООРГАНИЗМОВ →

Rashidova Zulayho Dilshod qizi, Nurulloyeva Muattar Mustafo qizi
Возможности переработки биопластиков и проблемы их смешивания с традиционными пластиками. →

Норов Д.Ш., Мусурмонов Ш.У.
ГЕОТЕХНИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ ФОРМИРОВАНИЯ ВЫСОКИХ МНОГОЯРУСНЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ ОТВАЛОВ В УСЛОВИЯХ КАРЬЕРА МУРУНТАУ →

Toshpo‘latov Og‘abek Jaloliddin o‘g‘li
Глобальное воздействие пластиковых отходов и устойчивые решения →

Amonov Muhsin Erkinovich, Iskandarov I.I
Значение математики в информатике и использовании искусственного интеллекта →

Турдиев Умиджон Камолиддинович
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ТЕХНОЛОГИЙ В УПРАВЛЕНИИ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРОЙ И СПОРТОМ В ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ВУЗАХ →

Муфтуллаева Марзия Бегдуллаевна
ИССЛЕДОВАНИЕ ВЛИЯНИЯ НАНОМОДИФИКАЦИИ НА СТРУКТУРУ И СВОЙСТВА БЕНТОНИТОВ ПРИАРАЛЬЯ →

Dustova Mehriniso Parmanovna, Sunatilloyev Umrbek Axrorkul o‘g‘li, Tuxtamurodov Behruzjon Bekmurodovich
Искусственный интеллект и его роль в деятельности человечества →

To‘ychiyeva Dilnoza Ilhom qizi
→

Исследование методов определения размеров карьеров для рудных тел различной мощности

Muxammadjonov Alijon Olimjonovich
МЕХАНИЗМЫ ЭФФЕКТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ЗЕЛЁНЫМ ТРАНСПОРТОМ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ →

Qavmiddin Omonov_Karimovich
Методика обучения статической и геометрической гармонизации тектонических конструкций →

To‘ychiyeva Dilnoza Ilhom qizi, Saidova Marjona Ilhom qizi
Оптимизация буровзрывных работ в карьерах для управления гранулометрическим составом горной массы →

Musurmonov Mexriddin Ulug‘bek o‘g‘li
ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ АНАЛОГИЧНОГО ПОДХОДА ПРИ ОБУЧЕНИИ СИММЕТРИИ И ЗАКОНАМ СОХРАНЕНИЯ →

Cho‘liyev E.A.
ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ КОМБИНАТОРИКИ К НЕКОТОРЫМ РЕАЛЬНЫМ ЗАДАЧАМ →

Aytxojayeva Gulnisa Ilyas qizi
Подземная разработка рудных тел Зармитанского золоторудного месторождения с учетом потерь и разубоживания в зоне тектонических напряжений →

Dustova Mehriniso Parmanovna, Sunatilloyev Umrbek Axrorkul o‘g‘li, Tuxtamurodov Behruzjon Bekmurodovich, Kubayeva Dinora Izzatulla qizi
Применение технологии искусственного интеллекта в контрольно-измерительных приборах →

Murodullayeva Marjona Rustam qizi, Mamarajabova Nigora Abdusaid qizi
Проблемы формирования экологического мышления студентов на основе изучения концепции устойчивого развития →

Zoirova L.X.
РОЛЬ ЛАЗЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В СОВРЕМЕННОЙ МЕДИЦИНЕ →

Musurmonov Shaxzod
Решение задачи о крутильных колебаниях трехслойной вязкоупругой конической оболочки →

Qurbonov Oybek Muhammatqulovich
ТЕХНИЧЕСКОЕ РЕШЕНИЕ ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ПРОЦЕССОВ МОНТАЖА И ДЕМОНТАЖА ПОГРУЖНЫХ НАСОСНЫХ АГРЕГАТОВ →

Зарифов Ш.А.
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ И МОНИТОРИНГА ВЫСОКИХ МНОГОЯРУСНЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ ОТВАЛОВ В ГЛУБОКИХ КАРЬЕРАХ →

Илясов А.С., Рахимов Х.М., Бабаяров С.А.
ТОКСИКАНТЫ ОКРУЖАЮШЕЙ СРЕДИ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЕ СТРУКТУРЫ СЛИЗИСТОЙ ОБОЛОЧКИ АНАЛЬНОГО КАНАЛА, И МЕТОДЫ ИХ ОТЧИСТКИ →

Ergashev Yoqubjon Hamro o'g'li, Halimov Zohidjon Shavkat o'g'li
Технология защиты воздушных линий электропередачи от птиц на основе изоляторов с диэлектрическим покрытием и ультразвуковых отпугивающих устройств →

Yunusov J.F., Otajonov B.O., Raximov A.V.
УВЕЛИЧЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННОЙ НАДЕЖНОСТИ СИЛОВЫХ ТРАНСФОРМАТОРОВ ПРИМЕНЯЕМЫХ НА МАШИНАХ И МЕХАНИЗМАХ ОТКРЫТЫХ ГОРНЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ →

Karimova L.S.
Эколого-экономические аспекты устойчивого развития нашей страны →

Dustova Mehriniso Parmanovna, Yarashov Shohruh, Sanaqulov Davlat Muhammadovich, Kubayeva Dinora Izzatulla Qizi, Sunnatilloyev Umirbek
SUYUQLIK MUHITIDAGI MATERIALLARNI ARALASHTIRGICHNING KINEMATIKASI →

2-SHO'BA: 2-SHO‘BA. YASHIL IQTISODIYOT VA RAQAMLI TRANSFORMATSIYA

Гапеева Ольга Миколаевна, Рашидов Мэлс Каримович
МЕТОДЫ ОЦЕНКИ И АНАЛИТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ СВОБОДНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ЗОН В РЕГИОНАЛЬНОМ РАЗВИТИИ →

Yorkulov Behzod Abdugabbarovich, Shomurodov Abbos Tulkinovich
ATMOSFERA IFLOSLANISHINI MONITORING QILISHDA IoT TEXNOLOGIYALARI VA MASHINAVIY O‘RGANISH USULLARIDAN FOYDALANISH →

Ochilova Dilnoza Ismoil qizi
NAVOIY VILOYATI IQTISODIYOTINING DIVERSIFIKATSIYASI VA INVESTITSION RIVOJLANISH TENDENSIYALARI →

Baqoyev Husan Nuriddinovich, Raxmonova Nilufar Sattorovna
NAVOIY VILOYATI SANOAT KORXONALARI FAOLIYATINING UMUMIQTISODIY TAHLILI VA “YASHIL” IQTISODIYOT SHAROITIDA RIVOJLANISH ISTIQBOLLARI →

Xudoyorov Shuhrat Jumaqulovich, Shodiyev Ne'matjon Sadirovich

O‘ZBEKISTON SHAROITIDA QUYOSH–AKKUMULYATOR–VODOROD ENERGETIK TIZIMLARINI IOT VA EDGE-COMPUTING ASOSIDA REAL VAQT REJIMIDA BOSHQARISHNING INNOVATSION MODELI →

Farmanov Sardorbek Utkir o‘g‘li
TA’LIMGA “YASHIL” IQTISODIYOT TAMOYILLARINI INTEGRATSIYA QILISHDA RAQAMLI TRANSFORMATSIYANING TUTGAN O‘RNI →

Karimov Islom G‘ulom o‘g‘li
HUDUDIY SANOAT SIYOSATINI TAKOMILLASHTIRISHDA INVESTITSIYALARNING O‘RNI →

Karimov Islom G‘ulom o‘g‘li
MINTAQADA YENGIL SANOATNI RIVOJLANTIRISHNING ZAMONAVIY TASHKILIY-IQTISODIY MEXANIZMLARI →

Karimov Islom G‘ulom o‘g‘li
NAVOIY VILOYATIDA YENGIL SANOATNING HUDUDIY RIVOJLANISH XUSUSIYATLARI VA ISTIQBOLLARI →

Karimov Islom G‘ulom o‘g‘li
XORIJIY TAJRIBA ASOSIDA YENGIL SANOATNI HUDUDIY RIVOJLANTIRISH ISTIQBOLLARI →

Shomiev Golib Uktamovich
Human capital and economic growth in Uzbekistan: correlation and regression approach →

Rahmonov I.G‘.
TA’LIM XIZMATLARI BOZORIDA INSON KAPITALINI SHAKLLANTIRISH MEXANIZMINI TAKOMILLASHTIRISH →

Ruziyev Anvar Saparboyevich
Анализ демографического состояния субъектов малого бизнеса Навоийской области →

Baqoyev Husan Nuriddinovich
Демографический анализ субъектов малого бизнеса в Навоийской области →

Baqoyev Husan Nuriddinovich, Hayotova E’tibor Ilyosovna
Динамика развития промышленности Навоийской области на основе занятости и инвестиционных потоков →

Шарифжанова Гульчехра
ЗЕЛЕНАЯ ИПОТЕКА И ЭНЕРГО ЭФФЕКТИВНОСТЬ →

Tojiyev Ilhom Ibraimovich, To‘rayeva Feruza Dilmurodovna
Задачи оптимизации и математические модели в зелёной экономике →

Raxmatova Shaxnoza Rustamovna
Зарубежный опыт применения цифрового маркетинга в коммерческих банках. →

Raimov Fayzullo Ibodullo o‘g‘li
ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ НА ОСНОВЕ ЗЕЛЕНОЙ ЭКОНОМИКИ И ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ РАЗВИТИИ РЕГИОНОВ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНТЕЛЛЕКТА →

Haydarova E’zoza Sodiqjon qizi
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕДЕЛА ПРИ РЕШЕНИИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ЗАДАЧ →

Usmanova Sevinch Uktam qizi
Инновационные цифровые решения для «зеленой» экономики: международный опыт и национальная практика. →

Kubayeva i Dinora Izzatulla qiz
Интеграция будущего компьютерных сетей и искусственного интеллекта →

Pirimova Feruza Abubakirovna
Методы построения экономических моделей на основе линейной алгебры →

Rakhmonova Nilufar Sattorovna, Baqoyev Husan Nuriddinovich
ОБЩЕЭКОНОМИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ НАВОИЙСКОЙ ОБЛАСТИ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ В УСЛОВИЯХ «ЗЕЛЁНОЙ» ЭКОНОМИКИ →

Hamroyev Bahodir Baxtiyorovich
ПРАВОВЫЕ И МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ВЕДЕНИЯ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТРАХОВЫХ КОМПАНИЙ →

Гафурова Дилобар Караматовна
СПОСОБЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОИЗВОДСТВА НА ПРЕДПРИЯТИИ И ПОВЫШЕНИЯ ЕГО ЭФФЕКТИВНОСТИ →

Ochilova Dilnoza Ismoil qizi
Тенденции диверсификации экономики и инвестиционного развития Навоийской области →

Urakov Tuxtamurat Muxiddinovich
Теоретические и практические механизмы финансирования экономики через фондовый рынок Узбекистана. →

AKRAMXODJAYEV Bori Toxtaxodjayevich
Туризм и перспективы использования искусственного интеллекта в контексте цифровой трансформации →

Savrieva Madina Xakimovna
ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ В ПРОЦЕССЕ ИНДУСТРИАЛИЗАЦИИ ЭКОНОМИКИ УЗБЕКИСТАНА (НА ПРИМЕРЕ НАВАЙСКОГО РЕГИОНА) →

3-SHO'BA: 3-SHO‘BA. IJTIMOIY-GUMANITAR FANLAR VA BARQAROR JAMIYAT

Садриддинова Дилобар Хусниддин кизи
СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СИСТЕМЫ ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫХ АЭРОБНЫХ ЗАНЯТИЙ ДЛЯ ЖЕНЩИН НА ОСНОВЕ ГАРМОНИЗАЦИИ НАЦИОНАЛЬНОЙ МУЗЫКИ И КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ →

Pardayev Alisher Hamzayevich
СОВРЕМЕННЫЕ МЕХАНИЗМЫ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ →

Nuriddinova Zulayxo Abduvohid qizi
FANLARARO INTEGRATSIYA ORQALI TANQIDIY FIKRLASHNI RIVOJLANTIRISH →

Abdullayeva Zahira Bahodirovna
FUQAROLIK JAMIYATNING MAFKURAVIY ASOSLARINI YARATISH VA RIVOJLANTIRISH QONUNIYATLARI. →

Kubayeva Mavluda Baxtiyor qizi
IJODIY KOMPETENSIYA TUSHUNCHASINING ILMIY-PEDAGOGIK TAHLILI VA UNING KASBIY TA’LIMDAGI O‘RNI →

Kubayeva Mavluda Baxtiyor qizi
INTEGRATIV TA’LIM TEXNOLOGIYALARIDAN FOYDALANISHNING PEDAGOGIK SHART-SHAROITLARI →

Egamberdiyeva Zulhumor Galamidinovna
MAKTABGACHA TA’LIM TASHKILOTLARI RAHBARLARINING BOSHQARUV KOMPETENSIYASI: NAZARIYA, AMALIYOT VA RIVOJLANISH ISTIQBOLLARI →

Sadriddinova Dilobar Husniddin qizi
MILLIY MUSIQA VA MADANIY QADRIYATLARNI UYG‘UNLASHTIRISH ASOSIDA AYOLLAR UCHUN SAMARALI AEROBIKA SOG‘LOMLASHTIRISH MASHG‘ULOTLARI TIZIMINI TAKOMILLASHTIRISH →

Abdug'aniyeva Gulira'no Alijon qizi
O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI QUROLLI KUCHLARIDA HARBIY XOTIN-QIZLARNING O‘RNI →

Bo‘riyev Ibrohim Salohiddin o‘g‘li, Bekboyeva Marjona Nozimjon qizi
TURKISTONDA TA’LIM TIZIMINING DASTLABKI SHAKLLANISH BOSQICHLARI VA UNING TARIXIY ILDIZLARI →

Ismoilova M.E.
YOSHLAR O‘RTASIDA JINOYATCHILIKNI OLDINI OLISH MEXANIZMLARI →

Boboxolova Shahnoza Akrom qizi
Yoshlar orasida raqamli jinoyatchilik xulq-atvorining shakllanishi →

Бобоев Феруз
МУЛЛА АБДУРОЗИҚ ҚЎРБОШИНИНГ ҲАРБИЙ ФАОЛИЯТИ →

Shopulatova Nasiba Umirovna
BO‘LAJAK BOSHLANG‘ICH SINF O`QITUVCHILARINING BILIM OLISH MUSTAQILLIGI FAOLIYATINI RIVOJLANTIRISH →

Mansurova Maftuna Komiljn qizi
MAKTABGACHA YOSHDAGI BOLALARDA LIDERLIK SIFATLARINI RIVOJLANTIRISH BO‘YICHA PEDAGOGIK TAJRIBA – SINOV ISHLARINI TASHKIL QILISH METODIKASI →

Xolmirzayev Furkat Golibovich
«Важность системного подхода к организации мониторинга в школах (на примере программы PISA) →

Ne’matov Laziz Hikmatillo og’li
АНАЛИЗ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ В ТУРКЕСТАНЕ В КОНЦЕ XIX - НАЧАЛЕ XX ВЕКА В АНГЛИЙСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ →

BARATOV Mirodiljon Xomudjonovich
БЕЗБАРЬЕРНЫЙ ТУРИЗМ КАК ОСНОВА УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ →

Sattarova Saodat Akmalovna
Бухарское ханство: церемония возведения хана на престол (на примере произведения «Тухфат ул-ханий») →

Primova Zulayho Farhod qizi
ВЛИЯНИЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ (ИКТ) НА ОБРАЗОВАНИЕ ДЕТЕЙ →

Korayeva Latifa Zarifovna
ВЛИЯНИЕ МОТИВА И МОТИВАЦИОННЫХ ПОДХОДОВ НА УЧЕБНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ →

Abdullayev J.I.
Влияние анклавов и эксклавов в Центральной Азии на дипломатические отношения стран региона. →

Qahharova Malika Lutfullo qizi
Влияние социальных сетей на национальную идентичность подростков →

Nabijon Daminov
Глобализация сфер науки и образования и ее связь со сферами общественной жизни →

Rahmatova Nasiba
ЗЕЛЕНЫЕ ПРОСТРАНСТВА В УРБАНИЗАЦИИ: ВЛИЯНИЕ НА ЗДОРОВЬЕ И ПСИХОЛОГИЮ ЧЕЛОВЕКА В ГОРОДСКОЙ СРЕДЕ →

Utkirov Nusrat Kamilovich
ИЗУЧЕНИЕ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ: ИСТОРИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ И НАУЧНЫЕ ПОДХОДЫ →

Gulnoza Sapayeva
КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ ОДАРЁННОСТИ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА НА ОСНОВЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТНОГО ПОДХОДА →

Jurayeva Nargiza Baxshullayevna
МОДЕРНИЗАЦИЯ СИСТЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В РАМКАХ СТРАТЕГИИ «УЗБЕКИСТАН – 2030» (НА ПРИМЕРЕ НАВАЙСКОГО РЕГИОНА) →

Tony Ismoilov
Механизмы профилактики преступности среди молодежи →

Сувонова Лобархон Ислом кизи
Научные подходы к организации педагогического дизайна в условиях цифровизации →

Umurzaqova Umida Nosirjonovna
Научный анализ деятельности международных экологических организаций в условиях устойчивого развития →

Boboyeva Feruza Azimjonovna
ПОДРОСТКОВЫХ ЦЕННОСТЕЙ В СОВРЕМЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ: В КОНТЕКСТЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ПРОБЛЕМ И ЗЕЛЕНОЙ ЭКОНОМИКИ →

Sadilloyeva Lola Sirojovna, Axmedova Nodira Kadirovna, Toshpo'latova Sabina Sunnat qizi, Rajabboyeva Shahlo To’lqinovna
Педагогическая эффективность использования трёхмерных (3D) учебных средств и инновационных технологий при преподавании биологии и анатомии →

To’rayeva Jasmina Ulug’bek qizi
Педагогические подходы к развитию зеленых зон и их социальное значение. →

Ne'matjon Sadirovich Shodiyev
Преимущества использования глобальной сетевой системы при преподавании биологии →

Ro‘ziyeva Nafosat Abdumumin qizi
Психологические механизмы формирования моральных ценностей у учащихся на основе мотивации и рефлексии. →

Narmuradova Rayhon Uktamovna
РОЛЬ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В ПРОГНОЗИРОВАНИИ ПОВЕДЕНИЯ В СУДЕБНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЕ →

Axmedov Soxib Saimovich
РОЛЬ НАСЛЕДИЯ ДЖАЛОЛИДДИНА РУМИ В УПРАВЛЕНИИ СОВРЕМЕННЫМ ГОСУДАРСТВОМ И ОБЩЕСТВОМ →

Tajiyeva Umida Rajabbayevna
РОЛЬ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ В ФОРМИРОВАНИИ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ НАСЕЛЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ →

Sanobar Negmatova
РОЛЬ ПОДХОДОВ STEAM В РАЗВИТИИ ТВОРЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ У ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА →

Rahimova Dilso`z
Роль и перспективы развития искусственного интеллекта в современной системе образования. →

MIRJONOVA Kamola O‘ktam qizi
Роль средств массовой информации и социальных сетей в обеспечении религиозной толерантности →

Ochilov Baxtiyor Shuhrat o‘g‘li
Социально-философская интерпретация научного наследия Ибн Халдуна и его место в мировой науке →

Nasiba Sobirovna Rahmatova
Стратегическая модель «Зелёное пространство» для развития волевых качеств в поведении и межличностных отношениях. →

Turobova Ziyoda Shuhrat qizi
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ОРГАНИЗАЦИИ НЕЗАВИСИМОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ →

Sadilloyeva Lola Sirojovna, Urazaliyeva Madina Anvarjon qizi, Kadirova Maftuna Sabirovna, Umrzoqova Sabina Xamroqul qizi →

Теоретические и методические основы развития экологической культуры в биологическом образовании

Izzatilloyeva Sabina Ilhom qizi
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ КАК ОСНОВА ФОРМИРОВАНИЯ ИНИЦИАТИВНЫХ НАВЫКОВ У ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА: ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ →

Rahmatova Nasiba
Экологический подход к формированию поведения молодежи, основанный на концепции «Зеленой зоны». →

Ergashev Alijon Boxodirovich
MILLIY O‘ZLIKNI ANGLASH FENOMENINING MOHIYATI, XUSUSIYATLARI, SHAKLLANISH OMILLARI VA IJTIMOIY AHAMIYATI →

4-SHO'BA: 4-SHO‘BA. FILOLOGIYA VA TILLAR O‘QITISHDA GLOBAL ZAMONAVIY DISKURS

Mamatova Maftuna
В СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ АВТОРСКОГО КОРПУСА ALISHER NAVOIY ВАЖНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ИМЕЮТ РУБАИ, ВХОДЯЩИЕ В СОСТАВ КУЛЛИЯТА «XAZOYIN UL-MAONIY» →

Hasanova Laziza
ПРИСУТСТВИЕ ПРАГМАТИЧЕСКОГО ПОНЯТИЯ В ЛИТЕРАТУРНОМ ТЕКСТЕ →

Hasanova Laziza Safarovna
“IYMON” KONSEPTINING INSON TIMSOLIDA IFODALANISHI →

G‘ulomova Nargiza Sa’dullayevna, Hasanova Laziza Safarovna
BADIIY MATNDA PRAGMATIK KONSEPTNING VOQELANISHI →

Ziyodullayeva Nargiza Ixtiyorovna
Ingliz va o‘zbek tillarida affiksal va kompozitsion usulda yasalgan individual yasalmalar →

Uskanov Kaxramon Xalikulovich
G‘afur G‘ulom asarlarida xalq maqollari va iboralarning qo‘llanishi →

Maxamova E’zoza Ravshan qizi
THE PROBLEM OF SEMANTIC DESCRIPTION OF ARCHAIC WORDS IN THE CORPS OF ALISHER NAVAIY'S AUTHORITY →

Botirov Shahzodjon Pirmamat o‘g‘li
АНАЛИЗ ПОСЛОВИЦ В ДИВАНЕ “БАДОЙЕ УЛ-ВАСАТ” ДЛЯ АВТОРСКОГО КОРПУСА АЛИШЕРА НАВОИ →

Botirova Nilufar
ИЗУЧЕНИЕ ПРАГМАЛИНГВИСТИКИ НА ОСНОВЕ ПОЭМЫ АЛИШЕРА НАВОИ «ЛЕЙЛИ И МЕДЖНУН» →

Ziyodullayeva Nargiza Ixtiyorovna
ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ НОВООБРАЗОВАНИЯ, СОЗДАННЫЕ АФФИКСАЛЬНЫМ И КОМПОЗИЦИОННЫМ СПОСОБАМИ В АНГЛИЙСКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ →

Gulhayo Sharipova
ИССЛЕДОВАНИЕ И ИЗУЧЕНИЕ ЯВЛЕНИЯ ИЗБЫТОЧНОСТИ →

Abdullayeva Vazira Quronovna
ИССЛЕДОВАНИЕ ФРАЗ В "КУТАДГУ БИЛИГ" →

Raxmatullayeva Nargiza Baxtiyor qizi
К АНАЛИЗУ НЕКОТОРЫХ ЗАДАНИЙ, РАЗВИВАЮЩИХ НАВЫК ПОНИМАНИЯ НА СЛУХ, ИМЕЮЩИХСЯ В УЧЕБНИКАХ ПО РОДНОМУ ЯЗЫКУ →

Tosheva Nargiza Abdumajitovna
КОНЦЕПЦИЯ ИНТЕРНЕТ-ЛЕКСИКОНА И ЕГО СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ →

Sulaymonova Zebiniso
Концепт отец в техстах узбекских народных песен →

NOROVA GULSANAM MAXSUTOVNA
Лингводидактика в теории обучения языку и её интеграция с другими дисциплинами →

Шодиева Турсуной
НЕОЛОГИЗМЫ-НОМИНАЦИИ ЛИЦА В МЕДИАДИСКУРСЕ: СЕМАНТИКО-ОЦЕНОЧНЫЙ АСПЕКТ →

Yulduz Jo‘rayeva
ОНОМАСТИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ И ИХ МЕСТО В ЯЗЫКОВОЙ СИСТЕМЕ →

BOZOROVA Marjona Anvar qizi
ОПИСАНИЕ СИТУАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С РЕЧЕВЫМИ НАРУШЕНИЯМИ У ДЕТЕЙ, В ТЕКСТАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ДЕТСКОЙ АУДИТОРИИ →

XOLBEKOVA Dilfuza Baxtiyar qizi
ПРАГМАТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА, ОРИЕНТИРОВАННЫЕ НА АДРЕСАТА, В АНГЛИЙСКИХ ДЕТСКИХ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ →

Berdiqulov Oxunjon Azim o‘g‘li
ПРОБЛЕМЫ ИССЛЕДОВАНИЯ СЕМАНТИЧЕСКИХ И СТРУКТУРНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ НЕОЛОГИЗМОВ →

Xo‘jamova Lola Mo‘minovna
Проблемы перевода английских фразеологизмов на узбекский язык на примере произведений Charles Dickens →

TOSHPO‘LATOVA RUXSORA NIZOMIDDIN QIZI
Роль метонимии в переводах произведений Франца Кафки →

Sharipova Nigora Nuriddinovna, Isaqulova Aziza Rustamovna
СЕМАНТИЧЕСКАЯ И НРАВСТВЕННО-ФИЛОСОФСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ПОНЯТИЯ «ДУША» В ПОЭМЕ «ХАЙРАТ УЛ-АБРОР» →

Saydullayeva Kamola
СТИЛИСТИКО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ СИРОДЖИДДИНА САЙЙИДА →

Rahmatulloyev Elbek
Сравнительно-типологический анализ идиом английского и узбекского языков: инновационный подход, основанный на дискурсе. →

Karimov Tolib
ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ЛЕКСИКИ В ТВОРЧЕСТВЕ ШОЙИМА ШЕРНАЗАРА →

Tosheva Nilufar Shirinboyevna
ТРАНСФОРМАЦИЯ И СЕМАНТИЧЕСКОЕ РАСШИРЕНИЕ МИФОЛОГИЧЕСКИХ ОБРАЗОВ В СОВРЕМЕННОМ ДИСКУРСЕ →

Uskanov Kaxramon Xalikulovich
Тематические группы узбекского лексикона в литературных текстах (На основе работ Гафура Гулама) →

Sanoyeva Muhtabar Nabiyevna, Ulbusin Xursandova
ФОРМИРОВАНИЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ В ЛОГИЧЕСКИХ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ПРОЦЕССАХ →

Gulhayo Sharipova
ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В ЛИТЕРАТУРНОМ ТЕКСТЕ →

Sa’dullayeva Surayyo Ziyadullayevna
A Global Discourse Perspective on Developing Critical Thinking in English Language Teaching →

Qulmamatova Shaxnoza A'zamjonovna, Kulmamatov Oybek
DEVELOPING LINGUOCULTURAL COMPETENCE THROUGH DIGITAL TECHNOLOGIES IN PHILOLOGICAL EDUCATION →

Xolbekova Dilfuza Baxtiyar qizi
INGLIZ BOLALAR PUBLITSISTIK MATNLARIDA ADRESATGA YO‘NALTIRILGAN PRAGMATIK VOSITALAR →

4-SHO'BA

4-SHO‘BA. FILOLOGIYA VA TILLAR O‘QITISHDA GLOBAL ZAMONAVIY DISKURS

4-СЕКЦИЯ. ГЛОБАЛЬНЫЙ СОВРЕМЕННЫЙ ДИСКУРС В ФИЛОЛОГИИ И ПРЕПОДАВАНИИ ЯЗЫКОВ.

SECTION 4. GLOBAL CONTEMPORARY DISCOURSE IN PHILOLOGY AND LANGUAGE EDUCATION.

FRANS KAFKANING TARJIMA ASARLARIDA METANOMIYALARNING O‘RNI

RUXSORA TOSHPO‘LATOVA NIZOMIDDIN QIZI

Navoiy innovatsiyalar universiteti 1-bosqich magistr talabasi

Navoiy innovatsiyalar universiteti, Navoiy

Kalit so‘zlar: metanomiya, turlar, aloqadorlik modeli, Frans Kafka, madaniy belgilar

Kirish

Zamonaviy tilshunoslikda turli xil yo‘nalishlar rivojlanib bormoqda. Shuningdek, avval umumiy bo‘lgan tarmoqlar hozirda alohida soha sifatida o‘rganilib kelmoqda. Til paydo bo‘libdiki, u turli tarafdan o‘rganilib kelmoqda. Tildagi ko‘chma ma’noli so‘zlarni, ya’ni metafora, metanomiya kabi birliklarni hozirgi kunda inson o‘z tushunchalari orqali tushuntirib berishi, mavhum narsalarni aniq g‘oyalarga ko‘chirishi olimlar tomonidan keng o‘rganilmoqda. Bu sohadagi yangiliklarni ingliz olimlari G.Lakoff[1], R.Lancager, L.L.Thornburg[2] kabi olimlar o‘rganishgan. O‘zbek olimlari R.Sayfullayeva[3], G.M.Usmonova va T.SH.Usmonova[4] kabi olimlar ham ma’no ko‘chish turlarini o‘rganishgan. Tarjima qilish jarayonida matnning o‘z ma’nosini saqlagan holda tarjima qilishda turli muammolar bo‘ladi va ularni bartaraf qilish uchun metanomiya va metafora kabi birliklarni chuqurroq tushunish va o‘rganish kerak. Metanomiya matnda nominatsiya tejamkorligi, obrazlilik, baholovchi ma’no va muallif pozitsiyasini bilvosita ifodalash imkonini beradigan semantik mexanizmdir. U ko‘pincha metafora bilan yonma-yon talqin qilinsa-da, metanomiyaning asosiy tayanchi o‘xshashlik emas, balki yaqinlik, aloqadorlik va assotsiativ bog‘liqlikdir. Shu sababli tarjimada u “tasviriy bezak” darajasida emas, balki referensial aniqlik va pragmatik ta’sirni belgilovchi omil sifatida ko‘rilishi lozim.

Asosiy qism

Tilshunoslar ma’no ko‘chish turlari haqida ko‘plab ma’lumotlarni tahlil qilgan bo‘lib, metanomiya haqida ham keng ma’lumotlar bazasi yaratilgan. Metanomiya termini grek tilidan olingan bo‘lib, “qayta nomlash” degan ma’noni anglatadi. Metanomiyalar o‘zbek tilshunosligida 4 xil turgan bo‘lingan bo‘lib ular quyidagilar:

1. Bir predmet nomi bilan shu predmetni boshqa narsa bilan atash: masalan, banka: shisha idish birinchi ma’nosi bo‘lsa, ikkinchi ma’nosi banka hajmidagi asal yoki quyuqlik tushuniladi.

2. Joy nomi bilan shu joyda yashovchi insonlar ataladi: masalan, Frans Kafka asaridagi “qal’a” : avvalo, to‘rt tomoni o‘ralgan bino nazarda tutilsa, “qal’a motam tutdi” degan birikmada qal’ada yashovchi insonlar nazarda tutiladi.
3. Muallif nomi o‘z asarlariga ko‘chiriladi: masalan, Frans Kafkani qo‘lidan qo‘ymay o‘qiydi: avvalo, Frans Kafka yozuvchi shaxs, berilgan gapda esa F.Kafkaning asarlari nazarda tutilmoqda.
4. Material nomi bilan shu materildan narsa nomiga ko‘chiriladi: masalan, oltin: qimmatbaho metal nomi va oltindan yasalgan zeb-ziynatlar yoki tangalar nazarda tutiladi.

Ingliz adabiyotidagi K.U.PPanther va L.L.Thornburg esa o‘z asarlarida metanomiyani 2 muhim turiga urg‘u berishgan. Bular: 1) Otli birikmalar va atoqli otlarning ko‘chishi(referential metonymies): masalan, “Man ismlarini aytib o‘tishim shart emas. Hamma kimni aytayotganimni bilib turibdi”- ismlari deganda shaxslar nazarda tutilgan va ism ot sifatida ham alohida ishlatilinadi. 2) Gapdagi fe’lli birikmalarni ko‘chishi(predicational metonymies):masalan, “Tez orada bizga uchishga ruxsat etishdi”- samalyotning uchishga ruxsat etilishi nazarda tutilmoqda, uchish fe’li qushlarning ham uchishi anglatganda o‘z ma’nosida qo‘llangan bo‘ladi.

Metanomiyani tarjima nuqtayi nazaridan o‘rganishda avvalo uning matndagi vazifalarini ajratish zarur. Birinchi vazifa nominativ-kompressiv funksiyadir: “muallif” o‘rnida “qalam”, “hokimiyat” o‘rnida “taxt”, “kino sohasi” o‘rnida “ekran” kabi birliklar qo‘llanib, murakkab tushuncha ixcham va uslubiy belgilangan shaklda ifodalanadi. Ikkinchi vazifa baholovchi-pragmatik funksiyadir: metanomik almashtirish muallifning munosabatini yashirin tarzda yetkazadi, masalan, “qog‘ozlar gapiryapti” kabi ifoda byurokratik munosabatni kinoya bilan belgilashi mumkin. Shuning uchun metanomiyani tarjimada “so‘zma-so‘z” ko‘chirish ko‘pincha yetarli bo‘lmaydi, “o‘quvchi bilimlari” bilan moslashgan semantik model kerak bo‘ladi. Metanomiyani tarjima qilish strategiyalari orasida muqobil metanomiyani topish alohida ahamiyat kasb etadi. Muqobil metanomiya deganda manba tildagi “aloqadorlik modeli”ni maqsad tilda shunga yaqin assotsiativ zanjir bilan qayta tiklash tushuniladi. Masalan, Frans Kafka asarlarida tanlangan qal’a, hukumat, boshliqlar kabi so‘zlarni to‘g‘ri tarjima qilish orqali tarjimon bu so‘zlarning shunchaki bino yoki hukumatga aloqador so‘zlarni emas boshqa ma’nolarni anglatishini ham tushunib yetadi. Metanomiyaning tarjimada yuzaga chiqaradigan yana bir jihati madaniy moslashtirish va chetlashtirish muvozanatidir. Madaniy belgilangan metanomiyalar ko‘pincha realiya, toponim, institutsional nomlar yoki tarixiy belgilar bilan bog‘liq bo‘ladi. Ularni to‘liq moslashtirish matnni o‘quvchiga yaqinlashtiradi, ammo manba madaniyatining rang-barangligini kamaytirishi mumkin; to‘liq chetlashtirish esa muallif dunyosini saqlaydi, lekin o‘qish qiyinlashadi. Shu sababli metanomiyani tarjima qilishda “minimal yetarli izoh” tamoyili muhim: tarjima matnining o‘zida metanomik birlikni shunday tanlash kerakki, u izohsiz ham asosiy ma’noni bersin, zarur bo‘lsa, kontekst

orqali nozik ma'nolar ochilsin. Metanomiyaga tayanadigan badiiy effektlar, kinoya va ijtimoiy signallar aynan funksional moslik doirasida baholanishi lozim.

Xulosa

Xulosa qilib aytganda, ma'no ko'chish turlarining barchasi tarjim jarayonida juda muhim bo'lib, ular ichida metanomiya ham asosiy o'rin egallaydi. Metanomiyaning turlari ko'p bo'lib, tarjimon asar tarjima qilish jarayonida o'quvchining tushunish darajasini o'ylagan holatda tarjima qilishi zarur. Bundan tashqari, madaniy chetlashish kerak yoki o'xshash so'zlarni mohirona tarjima qilish albatta tarjimonning o'z tili ichki imkoniyatlarini bilishiga bog'liqdir.

Foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati

1. G.Lakoff; M.Johnsen, Metaphors we live by. London: The university of Chicago press,2003

2. K.U.Panther; L.L.Thornburg, Metaphor and metonymy in language and thought .Hamburg: The University of Hamburg,2017

3. R.R.Sayfullayeva, B.R.Mengliyev, Hozirgi o'zbek tili.Toshkent:Zebo print,2012

4. G.M.Usmonova va T.SH.Usmonova, Ona tili o'qish savodxonligi va uni o'qitish metodikasi,Toshkent:Metodist nashriyoti,2024

5. M. A. Abjalova and N. S. Gulomova, "Corpus of Alisher Navoi - Automatic Semantic Descriptor System of Historical Words," 2024 IEEE 3rd International Conference on Problems of Informatics, Electronics and Radio Engineering (PIERE), Novosibirsk, Russian Federation, 2024, pp. 1820-1825, doi: 10.1109/PIERE62470.2024.10805014.

6. Sh. Sirojiddinov, M. Abjalova, S. Normamatov and N. Gulomova, "The Problem of the Archaic Words' Semantic Description in the Alisher Navoi Authorship Corpus," 2024 9th International Conference on Computer Science and Engineering (UBMK), Antalya, Turkiye, 2024, pp. 48-53, doi: 10.1109/UBMK63289.2024.10773477.

7. Turaeva, B. (2014). A Theory of literary time. In Young Scientist USA (pp. 110-115).

8. M. M.Ikromovna (2022). XX asr ingliz adabiyotida satira. Uchinchi renessans: ta'lim, tarbiya va pedagogika" mavzusida Respublika miqyosidagi ilmiy-amaliy anjuman. Noyabr, Toshkent-2022.

1. G.Lakoff, M.Johnsen. Metaphors we live by. London: The university of Chicago press,2003 ↑

2. K.U.Panther,L.L.Thornburg.Metaphor and metonymy in language and thought .Hamburg: The University of Hamburg,2017 ↑

3. R.R.Sayfullayeva, B.R.Mengliyev,Hozirgi o‘zbek tili.Toshkent:Zebo print,2012 ↑

4. G.M.Usmonova va T.SH.Usmonova,Ona tili o‘qish savodxonligi va uni o‘qitish metodikasi,Toshkent:Metodist nashriyoti,2024 ↑

© TOSHPO‘LATOVA RUXSORA NIZOMIDDIN QIZI, 2026. CC BY 4.0

SERTIFIKAT

QR-kodni skanerlash orqali sertifikatni yuklab oling

TOSHPO‘LATOVA RUXSORA NIZOMIDDIN QIZI

NAVOIY INNOVATSIYALAR UNIVERSITETI

conference.niuedu.uz

© 2026